

# LA LEX MALACITANA, DESCRIPCIÓN Y TEXTO

Armin U. Stylow  
Centro CIL II, Universidad de Alcalá

La placa de la llamada “Lex Malacitana” es una gran tabla de bronce que se conserva en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid (nº de inventario 18631). En el año 1995, con ocasión de unas reformas, fue sacada de la sala donde se expone habitualmente y pudimos estudiarla también por detrás, lado normalmente no accesible. La lámina de bronce en que está grabado el texto, hoy fuertemente combada en sentido horizontal, mide unos 89 cm de alto y unos 122 cm de ancho y tiene un grosor de entre 0,9 (izquierda) y 0,5 cm (derecha). Los bordes superior e inferior son irregulares, mientras que los laterales son lisos habiendo sido recortados después de la fundición. El cerco que enmarca la lámina ha sido fundido aparte; está compuesto por cuatro piezas molduradas en forma de *cymatium inversum* y achaflanadas en los extremos, que han sido fijadas a la cara frontal de la lámina por medio de remaches (tres por arriba y abajo, dos en ambos lados). Las juntas de esas piezas han sido ensambladas por detrás con bronce fundido por medio del cual también se han unido a la lámina. Las

medidas totales de la placa con el marco son de 94 por 130 cm, y su peso, de unos 90 kg.

Para remediar los desperfectos de la fundición, se han hecho algunas reparaciones las cuales se aprecian claramente en la cara posterior, mientras que apenas son visibles en la anterior. Dado que la fundición del bronce líquido no fue suficiente para alcanzar las dimensiones deseadas de la lámina, tuvieron que completarla en los bordes izquierdo (entre los 34 y los 40 cm desde la esquina izquierda; esta referencia y las siguientes se entienden mirando la tabla de frente) e inferior (entre los 101 y los 107 cm desde la esquina izquierda) con una nueva colada de bronce. Para reparar las fisuras de fundición en los bordes se vertió bronce líquido sobre ellas en la cara posterior, donde han quedado unos pegotes considerables, mientras que en la cara anterior fueron tapadas con lañas; esto ocurrió tanto en el borde superior (a los 43 cm desde la esquina izquierda, laña irregular; fisura profunda a los 89 cm desde la esquina izquierda, laña irregular en el borde y, a continuación hacia abajo, otra rectangular) como

en el inferior (entre los 65 y los 70 cm desde la esquina izquierda, laña rectangular; fisura a los 114 cm desde la esquina izquierda, sin reparar; pequeña laña en la esquina derecha inferior).

La grabación de la inscripción parece haber sido realizada antes de montar el marco, puesto que éste probablemente habría sido un estorbo para el libre manejo del cincel en las zonas cercanas a él, donde, sin embargo, no se observan diferencias de grabación respecto a otras zonas.

También en el montaje del marco surgieron problemas. Los tres primeros agujeros practicados en la lámina para la fijación de la pieza inferior se habían perforado en lugares demasiado altos, de forma que no hubieran quedado tapados por el marco (de hecho, los dos agujeros extremos son parcialmente visibles desde la cara anterior) y tuvieron que ser repetidos más abajo. En el montaje se rompió la pieza superior del marco (a los 43 cm de la esquina izquierda), rotura que fue reparada con un pegote de bronce por detrás que une los dos fragmentos entre ellos y al marco, mientras que en la cara frontal las huellas de la reparación han sido cuidadosamente limadas. Del mismo modo se reforzó por detrás la profunda grieta en el marco inferior (a los 111 cm desde la esquina izquierda), integrando en la misma reparación también la fisura del borde de la lámina (a los 114 cm), pero en ambos casos sin arreglar los desperfectos en la cara anterior.

El texto contiene parte de la versión de la *lex Latii* dada por Domiciano al nuevo municipio flavio de Malaca, concretamente desde el capítulo 51 (incompleto) hasta el comienzo del capítulo 66, y se reparte en cinco columnas de entre 66 y 73 líneas. Cada capítulo va precedido por su título, normalmente escrito en un párrafo propio, sangrado e introducido por la palabra *rubrica*, abreviada

en una R con línea transversa para indicar la abreviatura. La primera línea de cada capítulo sobresale por la izquierda y empieza casi siempre con una o dos letras más grandes y entrelazadas. Debajo de ellas está el número del capítulo. Las letras se han grabado con mucha soltura; su altura oscila entre los 0,5 y los 0,7 cm, aunque abundan letras más altas (hasta los 2,5 cm), aparte de las frecuentes *I longae* (indicadas en la siguiente transcripción como *i*) sobre todo C, F, H, L, P y S. No es raro que falte el refuerzo de un trazo y que se haya omitido incluso algún que otro trazo entero. A veces son difícilmente distinguibles las letras I, L y T. Los nexos de letras (indicadas por un circunflejo sobre cada letra que está en nexo con la siguiente) son poco frecuentes y aparecen normalmente al final de una línea, cuando pretendían ahorrar espacio. Algunas palabras olvidadas se añadieron en letras más pequeñas sobre la caja (indicadas por `...'). No hay apenas correcciones aparte de col. 2 l. 48 y del borrón en col. 5 l. 40; en col. 3 l. 16 fue borrado el nombre de Domiciano después de su muerte y *damnatio memoriae*, aunque ha quedado legible. Los signos de interpunción ( ° ) son pequeños triángulos; se han puesto de forma poco sistemática, faltando en muchos casos (si no están tapados por la pátina) y a veces se encuentran incluso dentro de las palabras. Para facilitar la lectura hemos desarrollado las abreviaturas y hemos añadido la interpunción moderna al pie de la caja. En el reducido aparato crítico al final recogemos las más importantes correcciones y emendaciones del texto transmitido por el bronce que hemos aceptado en nuestra transcripción; no pocas de aquéllas que fueron propuestas en su día por Th. Mommsen, el autor de la edición estándar, se han visto confirmadas por el texto paralelo (a partir del capítulo 59) de la *Lex Irnitana*, encontrada en 1981.

[R(ubrica). De nominatione candidatorum.]

[LI Si ad quem diem professionem]

## Col. 1

- fieri ° oportebit, nullius ° nomine ° aut  
 pauciorum quam ° tot °, quod ° creari ° oportebit °, professio ° facta erit ° sive ex his,  
 quorum ° nomine ° professio ° facta erit,  
 5 pauciores ° erunt °, quorum h(ac) l(ege) ° comitiis ° rationem habere oporteat, quam tot °, <quot> creari ° oportebit °, tum ° is °, qui ° comitia habere debet °, proscribito ° ita °, u(t) ° d(e) ° p(lano) ° r(ecte) ° l(egi) ° p(ossint), tot nomina eorum °, quibus per ° h(anc) l(egem) °  
 10 eum ° honorem ° petere ° licebit °, quod ° derunt ° ad eum numerum, ad quem creari ° ex ° h(ac) ° l(ege) ° oportebit °. Qui ° ita ° proscripti erunt, i, si ° volent °, aput ° eum °, qui ° ea comitia ° habiturus ° erit °, singuli ° singulos ° ei(us)dem ° condicioni i s ° nominato  
 15 itaque item, qui ° tum ° ab ° is ° nominati ° erunt, si volent °, singuli ° singulos ° aput ° eundem ea(n)demque ° condicione ° nominato °, isque °, aput ° quem ° ea ° nominatio ° facta ° erit °, eorum omnium ° nomina proponito ita °, ut ° {v °} d(e) ° p(lano) r(ecte) l(egi) ° p(ossint) °, deque is omnibus item ° comitia ° habeto ° perinde,  
 20 ac ° si ° eorum ° quoque nomine ° ex ° h(ac) l(ege) ° de petendo ° honore ° professio ° facta esset  
 25 intra ° praestitutum ° diem ° petereque eum ° honorem ° sua sponte c<o>epissent neque ° eo proposito ° destitissent.

R(ubrica). De comitiis habendis.

Ex Iiviris, qui nunc sunt, item ° ex ° is °, qui

- 30 LII deinceps ° in ° eo ° municipio Iiviri ° erunt, uter maior ° natu ° erit aut °, si ° ei ° causa quae incidit, q(uo) m(inus) comitia habere possit °, tum ° alter ° ex his ° comitia Iivir(is), ° item aedilibus °, item quaestoribus ° rogandis  
 35 subrogandis ° h(ac) ° l(ege) ° habeto °, utique ° ea ° distributione ° curiarum, de qua ° supra comprehensum ° est °, suffragia ° ferri ° debent °, ita ° per tabellam ° ferantur ° facito,

- 40 quique ° ita creati ° erunt °, iì ° annum ° unum  
 aut °, si ° in alterius ° locum ° creati ° erunt,  
 reliqua ° parte ° eius anni ° in eo ° honore  
 sunt °, quem ° suffragis ° erunt ° consecuti.

R(ubrica). In qua ° curia ° incolae ° suffragia  
 ferant.

- 45 Qui °cumque ° in eo ° municipio comitia P(ri)viris,  
 LIII item aedilibus °, item quaestoribus ° rogan-  
 dis ° habebit, ex ° curiis ° sorte ° ducito unam,  
 in qua ° incolae °, qui ° cives ° R(omani) ° Latine ° cives  
 erunt, suffragi um ° ferant ° eis ° in ° ea ° cu-  
 50 ria ° suffragi ° latio esto.

R(ubrica). Quorum ° comitis ° rationem habe-  
 ri oporteat.

- Qui ° comitia habere ° debet °, is primum P(ri)vir(os),  
 LIII qui ° iure ° dicundo praesi<n>t °, ex ° eo ° genere in-  
 55 genuorum ° hominum °, de quo h(ac) ° l(eg)e ° cau-  
 tum comprehensumque ° est °, deinde ° proxi-  
 mo ° quoque ° tempore ° aediles °, item ° quaesto-  
 res ° ex ° eo ° genere ° ingenuorum ° hominum,  
 de quo ° h(ac) ° l(eg)e ° cautum ° comprehensumque ° est,  
 60 creando<s> ° curato °, dum ne ° cuius comi-  
 tis ° rationem ° habeat °, qui ° P(ri)viratum ° pe-  
 tet °, {et} qui minor ° annorum ° XXV erit qui-  
 ve ° intra quinquennium ° in ° eo ° honore °  
 fueri{n}> °, item qui aedilitatem ° quaesturam-  
 65 ve ° petet °, qui minor ° quam annor(um) XXV erit  
 quive ° in ° earum ° qua ° causa erit °, propter

## Col. 2

quam °, si ° c(ivis) ° R(omanus) ° esset, in ° numero ° decurio-  
 num conscriptorumve eum esse ° non ° lice-  
 ret. R(ubrica). De ° suffragio ferendo.

- Qui comitia ex ° h(ac) l(eg)e ° habebit °, is ° municipes cu-  
 5 LV riatim ° ad suffragium ° ferendum voca-  
 to ° ita °, ut ° uno vocatu omnes ° curias in  
 suffragium vocet eaeque singulae in  
 singulis ° consaepis ° suffragium per ta-  
 bellam ferant °, itemque ° curato, ut ad cis-  
 10 tam ° cuiusque curiae ° ex municipibus °  
 eius municipi ° terni ° sint, qui ° eius cu-  
 riae non sint, qui ° suffragia ° custodiant  
 diribeant °, et, uti, antequam ° id faciant, qu-

- isque ° eorum ìurent ° se ° rationem ° suffra-  
 15 giorum fide ° bona ° habiturum ° relaturum-  
 que, neve ° prohibito, q(uo) m(inus) et °, qui ° hono-  
 rem petent, singulos ° custodes ° ad singu-  
 las cistas ponant °, ìique ° custodes ° ab eo,  
 qui ° comitia habebit °, ìtem ° ab ° his ° positì,  
 20 qui honorem ° petent °, in ea ° curia quis-  
 que ° eorum ° suffragio ferto, ad cuius cu-  
 riae cistam ° custos positus erit, e ° rum-  
 que ° suffragia ° perinde ° ìusta rataque ° sun-  
 to, ac ° si ° ìn sua quisque curia suffragium  
 25 tulisset. R(ubrica). Quid ° de ° his ° fieri ° oporteat qui  
 suffragiorum numero ° pares ° erûnt.

Is ° qui ea ° comitia ° habebit, uti quisque curiae,  
 LVI cuius ° plura quam alii ° suffragia habue-  
 rit °, ìta priorem ceteris ° eum pro ea curia  
 30 factum creatumque esse renuntiat °,  
 donec ° is ° numerus °, ad quem creati opor-  
 tebit, expletus sit. Qua{m} in curia totidem  
 suffragia ° duo pluresve habuerint, ma-  
 ritum, quive maritorum numero erit,  
 35 caelibì ° liberos non ° habenti, qui mari-  
 torum ° numero ° non ° erit °, habentem libe-  
 ros non ° habenti °, plures liberos habentem  
 ° pau c iores ° habenti ° praeferto ° `prio`rem-  
 que nuntiato ìta, ut bini ° liberi ° post no-  
 40 men ° inpositum ° aut s`inguli ° puberes amìs-  
 si v i rive ° potentes ° amissae ° pro singulis  
 sospitibus numerentur. Si duo pluresve to-  
 tidem ° suffragia ° habebunt ° et eiùsdem  
 condicionis ° erunt, nomina ° eorum ìn  
 45 sortem coicito ° et, uti ° cuiusque ° nomen ° sor-  
 ti ° ductum ° erit °, ìta ° eum priorem alis ° renunti-  
 at<o>. R(ubrica) °. De sortitione curiarum ° et is °, qui cu-  
 riarum ° numero ° par{t}es ° erunt.

Qui ° comitia ° h(ac) ° l(ege) ° habebit, ìs relatis ° omnium  
 50 LVII curiarum ° tabulis nomina curiarum ° ìn sor-  
 tem ° coicito ° singularumque ° curiarum no-  
 mina sorte ° ducito ° et °, ut cuiusque curiae  
 nomen ° sorte exierit °, quo`s` ° ea ° curia ° fecerit,  
 pronuntiarì ° iubeto ° et °, uti ° quisque ° prior  
 55 maiorem ° partem numeri ° curiarum con-  
 fecerit °, eum °, cum ° h(ac) ° l(ege) ° iuraverit ° caverit-  
 que ° de pecunia ° communi °, factum crea-

- tumque ° renuntiato, donec ° tot magistra-  
 tus sint °, quod ° h(ac) ° l(ege) ° creati ° oportebit. Si ° toti-  
 60 dem curias ° duo ° pluresve ° habebunt,  
 uti ° supra comprehensum est de is °, qui  
 suffragiorum numero pares essent, ita  
 de is °, qui ° totidem curias ° habebunt °, fa-  
 cito eademque ratione ° priorem quem-  
 65 que creatum ° esse ° renuntiato.

R(ubrica). Ne quit ° fiat, quo minus comitia ha-  
 beantur.

Ne quis intercedito ° neve quit aliut fa-

- LVIII cito, quo minus (vac. 3) in eo mun<i>cipio ° h(ac) ° l(ege)  
 70 comitia ° habe(vac. 1)antur ° perficiantur.  
 Qui ° aliter ° adversus ° ea ° fecerit sciens

### Col. 3

- (vac. 6) d(olo) ° m(alo) °, is ° in ° res ° singulas ° HS X mu-  
 nicipibus munic i pui ° Flavi Malacitani  
 d(are) ° d(amnus) ° e(sto) ° eiusque ° pecuniae deque ea pecun(ia)  
 municipi ° eius ° municipi, qui ° volet ° cuique  
 5 per h(anc) ° l(egem) ° licebit, actio petitio ° persecutio ° esto.  
 R(ubrica). De iure ° iurando eorum, qui ° maiorem  
 partem numeri curiarum ° expleverit.

Qui ea comitia habebit, uti ° quisque eorum,

- LIX qui ° Iiviratum aedilitatem quaesturam-  
 10 ve ° petet °, maiorem ° partem numeri curia-  
 rum expleverit °, priusquam eum factum  
 creatumque renuntiet °, ius ° iurandum adi-  
 gito ° in contione{m} palam ° per Iovem et Di-  
 vom Augustum ° et ° Divom ° Claudium et Divom  
 15 Vespasianum Aug(ustum) ° et Divom Titum Aug(ustum)  
 et Genium ° Imp(eratoris) ° Caesaris ° Domitiani Aug(usti)  
 deosque Penates ° {se °} eum, qu<a>e ° ex h(ac) ° l(ege) ° facere  
 oportebit, facturum ° neque adversus  
 (vac. versus unus)  
 h(anc) ° l(egem) ° fecisse ° aut facturum esse scientem  
 20 d(olo) ° m(alo) °. R(ubrica) °. Ut de ° pecunia communi munici-  
 pum caveatur ab is °, qui ° Iiviratum  
 quaesturamve ° petet.

Qui ° in ° eo municipio Iiviratum quaesturam-

- LX ve petent quique °, propter ° quod pauciorum  
 25 nomine quam oportet ° professio ° facta  
 esset, nominatim in eam ° condicionem

- rediguntur °, ut de his quoque suffragi-  
um ° ex ° h(ac) ° l(eg)e ° ferri ° oporteat, qui s' que ° eorum,  
quo die ° comitia habebuntur, antequam  
30 suffragium feratur, arbitrato ° eius °, qui ea  
comitia habebit, praedes in commune mu-  
nicipum dato ° pecuniam ° communem eo-  
rum, quam ° in ° honore ° suo ° tractaverit,  
35 salvam ° is ° fore °. Si ° d(e) ° e(a) ° r(e) ° is ° praedibus minùs  
cautum ° esse videbitur °, praedia subsignato  
arbitrato ° eiùsdem, isque ab iis praedes prae-  
diaque sine ° d(olo) m(alo) ° accipito, quo ad ° recte cau-  
tum ° sit °, uti quod ° recte ° factum ° esse volet.  
Per quem eorum, de quibus Ìlvirorum quaes-  
40 torumve ° comitiùs suffragium ° ferri ° oport-  
tebit °, steterit °, q(uo) ° m(inus) ° recte ° caveatur °, eius, qu i co-  
mitia ° habebit °, rationem ne habeto.

R(ubrica). De patrono cooptando.

- Ne quis ° patronum publice ° municipibus muni-  
45 LXI cipii ° Flavi Malacitani cooptato patrocini-  
umve cui deferto nisi ex ° maioris partis de-  
curionum ° decreto °, quod ° decretum factum  
erit, cum duae partes ° non ° minus ° adfue-  
rint ° et ° iurati ° per tabellam ° sententiam tu-  
50 lerint. Qui ° aliter adversus ea patronum  
publice municipibus ° municipii ° Flavi Ma-  
lacitani ° cooptaverit ° patrociniumve cui  
detulerit °, is HS X ñ(ummu) in p ublicum muni-  
cipibus ° municipii Flavi ° Malacitani ° d(are) d(amnas) ° e(sto) ° e<t> is,  
55 qu i ° adversus h(anc) ° l(egem) ° patronus cooptatus cui-  
ve patrocinium ° delatum erit °, ne ° magis  
ob eam ° rem ° patronus ° municip(i)um ° muni-  
cipii ° Flavi ° Malacitani ° {tanò} esto.

R(ubrica). Ne quis ° aedificia, quae ° restitutu-

- 60 rus `non` erit °, destruat.  
Ne quis ° in oppido municipii ° Flavi ° Malacita-  
LXII ni ° quaeque ei ° oppido ° continentia ° aedificia  
erunt, aedificium ° detegito ° destruito ° demo-  
liundumve curato ° nisi ° decurionum con-  
65 scriptorumve ° sententia, cum maior ° pars  
eorum ° adfuerit °, quod ° restitu<tu>rus intra ° proxi-  
mum annum ° non ° erit °. Quì ° adversus ° ea fece-  
rit, `is`, quanti ° e(a) ° r(es) ° e(st) °, t(antam) ° p(ecuniam) ° municipibus ° municipi  
Flavi ° Malacitani ° d(are) ° d(amnas) ° e(sto) ° eiùsque ° pecuniae  
70 deque ea pecunia ° municipi ° eius ° municipii,  
qui volet cuique per ° h(anc) ° l(egem) ° licebit °, actio petitió

## Col. 4

persecutio ° esto.

R(ubrica) ° De locationibus legibusque locatio-  
num proponendis et in tabulas mu-  
nicipi ° referendis.

5 Qui Ìlvir ° i(uri) ° d(icundo) ° p(raerit) °, vectigalia ultroque tributa

LXIII sive °, quit ° aliut ° communi nomine municipi-  
pum ° eiùs municipi ° locari ° oportebit, lo-  
cato °, quasque ° locationes ° fecerit quasque  
leges ° dixerit ° <et> quanti quit ° locatum sit ° et ° <qui> prae-

10 des accepti ° sint quaeque praedia ° subdita

subsignata obligatave ° sint ° quique ° prae-  
diorum cognitores ° accepti sint °, in tabu-  
las communes municipum ° eiùs ° municipi

referantur ° facito ° et ° proposita ° habeto per

15 omne reliquom ° tempus ° honoris ° sui ° ita, ut

d(e) p(lano) ° r(ecte) ° l(egi) ° p(ossint), quo ° loco ° decuriones ° conscripti-  
ve ° proponenda esse ° censuerint.

R(ubrica). De obligatione praedum ° praediorum  
cognitorumque.

20 Qui cumque in municipio ° Flavio Malacitano

LXIV in commune municipum ° eiùs municipi

praedes facti sunt ° erunt ° quaeque ° praedia

accepta ° sunt ° erunt quique eorum prae-

diorum cognitores facti ° sunt erunt °, in om-

25 nes ° et quae ° cuiusque eorum tum ° <fuerunt> erunt, cum

prae{e}s cognitorve ° factus est ° erit °, quaeque pos-

tea ° esse °, cum ° in obligati esse coeper<u>nt ° c<o>epe-

rint, qui eorum ° soluti ° liberatique ° non sũnt

non ° erunt aut ° non ° sine d(olo) ° m(alo) sunt ° erunt, ea-

30 que ° omnia °, quae{que} ° eorum ° soluta ° liberata-

que ° non sunt non ° erunt ° aut non ° sine

d(olo) m(alo) sunt ° erunt °, in commune ° municipum

eiùs municipi ° item ° obligati obligata{e}-

que sunt °, uti ° in ° ea{e}ve ° p(opulo) ° R(omano) ° obligati obli-

35 gatave ° essent, si apud eos, qui Romae aera-

rio praessent, in ° praedes ° in i que cognito-

res ° facti eaque praedia subdita subsigna-

ta obligatave ° essent °. Eosque ° praedes eaque

praedia ° eosque cognitores °, si quit eorum, in

40 quae ° cognitores ° facti ° erunt °, ita non ° erit,

qui ° quaeve ° soluti liberati soluta ° libera-

taque non sunt non ° erunt ° aut non sine



- d(olo) ° m(alo) ° sunt ° erunt °, Ìiviris °, qui ìbi ì(uri) ° d(icundo) ° prae-  
 runt ° ambobus ° alterì{us}ve ° eorum ° ex de-  
 45 curionum conscriptorumque decreto, quod ° decretum °, cum eorum ° partes ° tertìae  
 non ° minus ° quam ° duae ° adessent °, factûm  
 erit °, `vendere' legemque his vendundis ° dicere  
 ius potestasque ° esto °, dum ea<m> ° legem ° is ° re-  
 50 bus vendundis ° dicant, quam legem eos,  
 qui ° Romae aerario ° prae-runt, e lege prae-  
 diatoria praedibus ° praedisque vendun-  
 dis ° dicere ° oporteret, aut °, si ° lege ° praedia-  
 toria emptorem ° non ìnveniet °, quam le-  
 55 gem ìn vacuom ° vendendis ° dicere oport-  
 teret, et dum ìta legem ° dicant, utì ° pecu-  
 niam ° in for ° municipi Flavi ° Malacitanì  
 sufferatur luatur solvatur °, quaeque ° lex  
 ita ° dicta <e>rit °, ìusta ° rataque esto.  
 60 R(ubrica). Ut ° ìus ° dicatur ° e lege ° dicta ° praedibûs  
 et ° praedis ° vendundis.

Quos praedes quaeque praedia ° quosque cog-

- LXV nitores ° Ìivirì ° municipiì ° Flavi Malaci-  
 tani ° h(ac) ° l(ege) ° vendiderint, de ìis °, quicumque  
 65 i(uri) d(icundo) p(raeerit), ad quem ° de ea re ìn ìus aditum erit,  
 ìta ° ius ° dicito ° iudiciaque dato, ut eì, quì  
 eos praedes ° cognitores ° ea praedia mer-  
 cati erunt °, praedes ° socii ° heredes°que ° eorum  
 i i que, ad quos ea res ° pertinebit °, de ° is rebus  
 70 agere ° easque res ° petere ° persequi ° rec-  
 te possi<n>t. R(ubrica). De multa quae dicta erit.

Multas ° in eo ° municipiò ab ° Ìiviris prae-

LXVI

Col. 5

- fectove dictas °, ìtem ab aedilibus, quas ae-  
 diles dixisse se aput Ìiviros ° ambo alter-  
 ve ° ex ° is professi ° erunt, Ìivir °, qui ì(ure) ° d(icundo) ° p(raeerit) °, ìn  
 tabulas communes ° municipum eiùs mu-  
 5 nicipi referri ìubeto °, si cui ° ea multa dicta  
 erit aut nomine ° eiùs alius postulabit, ut  
 de ea ad decuriones conscriptosve refe-  
 ratur °. De ea ° decurionum conscriptorûm-  
 ve iudicium est`o´ °, quaeque multae non °  
 10 erunt ìniustae a ° decurionibus con-

scriptisve iudicatae °, eas multas Ìivirì  
in publicum municipum ° eiùs muni-  
cipiù ° redigunto.

R(ubrica) °. De pecunia communi ° municipum

15 deque rationibus ° eorundem.

Ad quem pecunia communis ° municipum

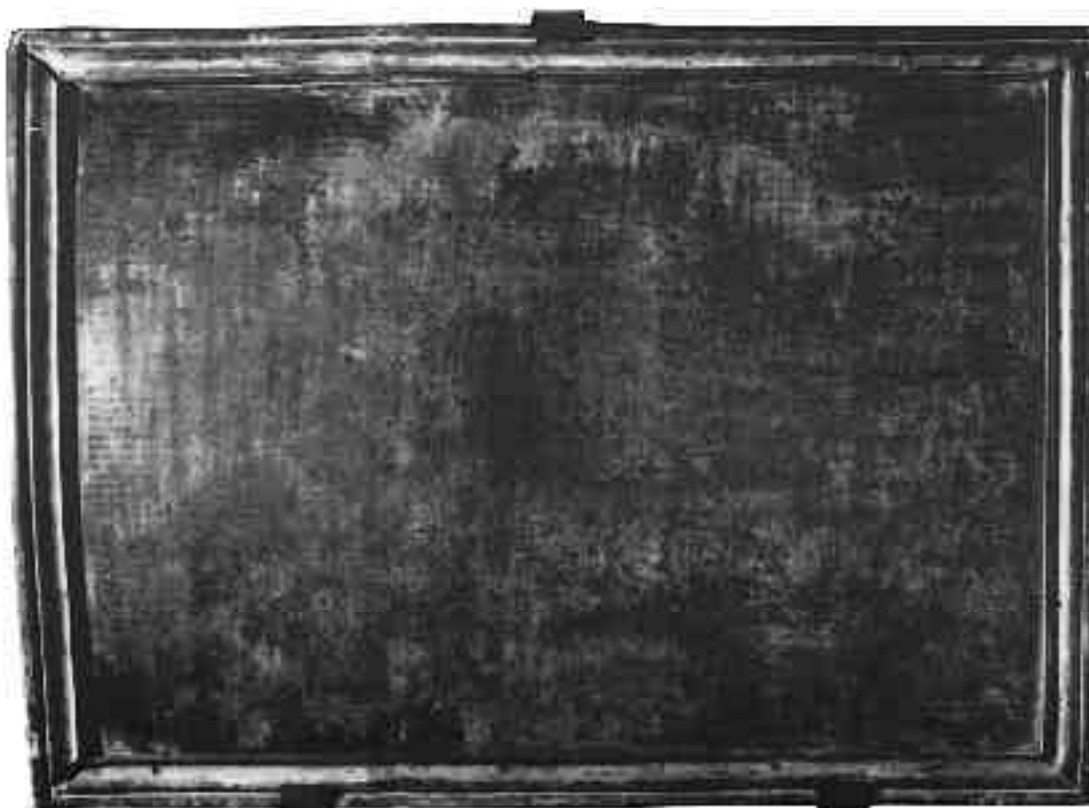
LXVII eiùs ° municipi ° pervenerit °, heresve ei-  
iùs ° isve, ad ° quem ° ea ° res pertinebit, in die-  
bus XXX ° proximis °, quibus ° ea ° pecunia  
20 ad ° eum ° pervenerit °, in ° publicum muni-  
cipum eiùs ° municipi ° eam referto °, qui-  
que ° rationes ° communes negotiumve qu-  
od commun e ° municipum ° eiùs muni-  
pi ° gesserit tractaverit, is ° heresve ° eiùs,  
25 ad quem ° ea res pertinebit, in diebus ° XXX  
proximis °, quibus ° ea negotia easve ° ratio-  
nes gerere tractare ° desierit, quibusque  
decuriones ° conscriptique ° habebuntur,  
r at iones ° edito redditoque ° decurioni-  
30 b us conscriptisve cuive ° de his ° accipi-  
endis cognoscendis ° ex ° decreto decurio-  
num ° conscriptorumve °, quod ° decretum  
factum ° erit, cum eorum partes ° non mìn-  
us ° quam duae ° tertiæ adessent °, nego-  
tium datum ° erit °. Per quem ° steterit °, q(uo) °  
35 m(inus) ° ita ° pecunia ° redigeretur referre-  
tur ° quove ° minus ita rationes redde-  
rentur, is °, per quem steterit °, q(uo) ° m(inus) ° rationes  
redderentur quove minus ° pecunia redige-  
40 retur referret[ur], heresque eiùs ° isque, ad qu-  
em ea res, qua de agitur °, pertinebit, q(uanti) ° e(a) r(es)  
erit, tantum ° et alterum tantum muni-  
cipibus ° eiùs municipi d(are) ° d(amnas) e(sto) ° eiùsque pecuni-  
ae ° deque ea ° pecunia municipum muni-  
45 cipìù ° Flavi Malacitani {eiùs ° ea ° pecunia  
municipum municipiù Flavi ° Malacitani},  
qui volet cuique per h(anc) ° l(egem) ° licebit, actio pe-  
titio ° persecutio esto.

R(ubrica). De constituendis patronis ° causae, cùm

50 rationes reddentur.

Cum ita rationes reddentur, Ìivir, qui decurio-

LXVIII nes conscriptosve habebit, ad decuriones  
conscriptosve referto, quos placeat publi-  
cam causam agere, iique decuriones con-

Málaga, Bronce de la *Lex Malacitana* (M.A.N.)

- 55 scriptive ° per tabellam iurati ° d(e) ° e(a) ° r(e) decernunt ° tum, cum eorum partes non minûs quam duae tertiae ° aderunt, ita ut tres, quos ° plurimi ° per tabellam ° legerint, causam publicam agant, iique, qui ita lecti erunt, tempus ° a decurionibus conscripti<s>ve, quo causam cognoscant actionemque suam ordinent, postulanto eoque tempore, quod is datum erit, transacto eam causam, uti quod recte factum esse volunt, agunto.
- 60
- 65 R(ubrica). De iudicio pecuniae communis.
- Quod m(unicipum) ° m(unicipii) ° Flavi Malacitani ° nomine petetur ° ab eo %, qui eius municipi munic e -
- LXIX p(e)s incolave erit quodve cum eo agetur, quod pluris HS  $\infty$  sit neque tanti sit, ut
- [de eo, si privatim ageretur, ibi invito alter utro actio non esset ...]

El comienzo perdido del capítulo fue restituido por Th. Mommsen.

Col. 1

L. 6: QVOT añadió Mommsen. - L. 15: CONDICIONES bronce, EADEM CONDICIONE conjeturó Mommsen. - L. 18: EANDEMQVE bronce. - L. 21: VT ° V ° D bronce. - L. 26: CEPISENT bronce, emendó Mommsen. - L. 49: SVFFRAGIO bronce, corrigió Mommsen. - L. 54: PRAESIT bronce. - L. 60: CREANDO bronce. - L. 62: PE|TET ° ET QVI bronce. - L. 64: FVERINT bronce.

Col. 2

L. 22: EQRVM bronce. - L. 30: RENVNTIATQ bronce. - L. 32: QVAM bronce; TOTIDEN corregido a TOTIDEM. - L. 38: PAVOIORES bronce. - L. 41: VTRIVE bronce. - L. 47: RENVNTI|AT bronce. - L. 48: PARTES bronce. - L. 53: encima de la D borrada de QVOD se grabó una S. - L. 69: MVNCIPIO bronce.

Col. 3

L. 2: MVNICEPII bronce. - L. 13: CONTIONEM bronce, CONTIONE lex Irn. - L. 17: SE EVMQVE bronce, EVM QVAE lex. Irn. - L. 41: QVE bronce. - L. 53: DVBLICVM bronce. - L. 54/55: E|S|QVE bronce. - L. 55/56: CV|I|VS bronce, CVIVE lex Irn. - L. 57: MVNICIPIVM bronce. - L. 66: RESTITVRUS bronce.

Col. 4

L. 9: ET QVANTI lex Irn.; QVI añadió Mommsen. - L. 25: FVERVNT añadió Mommsen. - L. 26: PRAEES bronce, PRAES lex Irn. - L. 27/28 COEPERIINT CE|PERINT bronce. L. 30: QVAEQVE bronce, QVAE lex Irn. - L. 33/34 OBLIGATAE, EAEVE bronce, OBLIGATAQVE, EAVE lex Irn. - L. 36: INQVE bronce, IIQVE lex Irn. - L. 45: ALTERIVSVE bronce, ALTERIVE lex Irn. - L. 49: EA bronce, EAM lex Irn. - L. 57: INFORE bronce, IN FORO lex. Irn. - L. 59: DICTARIT bronce, DICTA ERIT lex Irn. - L. 69: ISQVE bronce, IIQVE lex Irn. - L. 71: POSSIT bronce, POSSINT lex Irn.

Col. 5

L. 23: COMMVNI bronce, COMMVNE lex Irn. - L. 29/30: RNIONES, DECVRIONI|RVS bronce. - L. 40: detrás de REFERRET dos letras borradas y no regrabadas. - L. 45/46: repetición errónea en el bronce. - L. 60: CONSCRIPTIVE bronce, corrigió Mommsen - L. 67/68: MVNICI|PES bronce, corrigió Mommsen.

La continuación del texto es conocida gracias a la Lex Irnitana.